

# Le p'tit CINÉ

FÉVRIER / MARS / AVRIL 2012

## REGARDS SUR LE TRAVAIL

### CETTE PROGRAMMATION DU P'TIT CINÉ

est organisée  
**en collaboration avec** la Vénérie, la Cinematek,  
l'Espace Magh, le centre de sociologie du travail,  
de l'emploi et de la formation de l'ULB,  
l'institut Marcel Liebman, Zin TV, le festival Millenium,  
la FeBISP, la Scam, le Goethe-Institut Brüssel,  
la Cinémathèque de la Fédération Wallonie-Bruxelles,  
le service culturel de l'Ambassade de Pologne  
en Belgique, le service culturel de l'Ambassade de  
France en Belgique;

**avec l'aide** du Ministre de l'Emploi et de l'Economie  
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
du Centre du Cinéma de la Fédération Wallonie-  
Bruxelles, de la Commission communautaire française  
de la Région de Bruxelles-Capitale et  
des associations professionnelles du secteur  
impliquées dans l'élaboration du projet et la diffusion  
de l'information.

**Un tout grand et chaleureux merci à** Maxime Coton,  
Ronnie Ramirez, Peggy Illeka, Nina Ninas et à  
tous les cinéastes et intervenants grâce à qui ces  
rencontres documentaires sont rendues possibles.

Le P'tit Ciné / 5 rue du Fort / 1060 Bruxelles (Bureau)  
02 538 17 57 / Contact : Pauline David /  
www.leptitcine.be / www.regardssurletravail.be

#### Accès et tarifs

**Cinematek** : [www.cinematek.be](http://www.cinematek.be)

**Espace Delvaux** : [www.lavenerie.be](http://www.lavenerie.be)

Dans le cadre des rencontres *Regards sur le Travail*,  
chaque ticket d'entrée donne accès à  
toutes les séances de la journée.

Pass deux jours 8€ / pass 3 jours 11€

**Espace Magh** : [www.espacemagh.be](http://www.espacemagh.be)

**Festival Millenium** : [www.festivalmillenium.org](http://www.festivalmillenium.org)



# WEEK-END REGARDS SUR LE TRAVAIL À L'ESPACE DELVAUX

*Temps du Geste / Temps de la Parole*

Depuis 14 ans déjà, Le P'tit Ciné organise les rencontres **Regards sur le Travail**, au cours desquelles nous proposons films et débats autour de la question du travail et de ses représentations dans le cinéma documentaire.

Enjeu majeur pour Bruxelles, la formation professionnelle sera au cœur de notre réflexion le **vendredi 9 mars** prochain à l'Espace Delvaux (Watermael-Boitsfort). Ce thème sera abordé à l'occasion de la projection du dernier film du réalisateur belge Roger Beeckmans, *L'école de la vie*, tourné en CEFA (centre d'éducation et de formation en alternance), un outil intéressant pour réfléchir ensemble sur les développements du secteur et les nécessaires liens entre la formation et l'emploi.

**Samedi 10 mars**, coups de cœur, et l'occasion de découvrir le travail de deux jeunes cinéastes belges: Maxime Coton, dont le film *Le geste ordinaire*, déjà électionné dans plusieurs festivals, est un hommage sensible à son père ouvrier, et *La main au dessus du niveau du cœur*, de Gaëlle Komàr, filmé dans les abattoirs industriels de Droixhe, à la force cinématographique qui coupe le souffle. L'occasion, justement, d'aborder les évolutions de métiers peu connus, ceux de la découpe. Nous programmons d'ailleurs également un documentaire sonore inédit de Maxime Coton sur ce même sujet le lendemain après-midi dans le cadre d'une séance consacrée à la création radiophonique.

**Le 11 mars enfin**, une soirée exceptionnelle en compagnie du cinéaste italien Daniele Segre, qui documente par ses films depuis près de vingt ans le monde ouvrier. Une somme de réflexions qu'il viendra partager avec vous, et le sociologue du travail Mateo Alaluf. -A ne pas manquer.

À la **Cinematek**, en mars et avril, notre week-end Regards sur le Travail sera prolongé par une sélection de films sur le service public. Cette sélection questionne le rapport du citoyen aux institutions et documente les piliers contemporains du vivre ensemble.

**En parallèle à notre programme lié au travail**, un focus sur l'Algérie aura lieu à l'Espace Magh en mars, à l'occasion du 50<sup>ème</sup> anniversaire de son indépendance. Avec notamment la projection d'un documentaire saisissant et longtemps interdit, *Octobre à Paris* (Jacques Panijel), tourné suite à la manifestation pour l'indépendance de l'Algérie - durement réprimée - du 17 octobre 1961 près du métro Charonne à Paris.

**Enfin**, nous sommes très heureux aussi de vous annoncer une programmation autour du travail du cinéaste italien Stefano Savona, avec la projection de ses films et la mise en place d'une master class en partenariat avec Zin TV et le festival Millenium.

**Vendredi 9 mars à 14:30 et à 20:30**

## L'école de la vie

**Roger Beeckmans**

2011 / Belgique / 52 minutes / production Image Création.com

Tourné en Centre d'Éducation et de Formation en Alternance (CEFA), qui combine enseignement généraliste et pratique professionnelle, le film *L'école de la vie* documente le passage à l'âge adulte de jeunes adolescents, qui terminant leur scolarité entrent dans le monde du travail.

**14:30**

Projection-débat autour des enjeux de la formation professionnelle à Bruxelles, organisée en partenariat avec la FeBISP et modérée par son Directeur Pierre Devleeshouwer, avec Emir Kir (Ministre, Membre du Collège COCOF chargé notamment de la Formation professionnelle - sous réserve), Roger Beeckmans (réalisateur), des responsables de centres de formation, leurs professeurs et élèves...

*Entrée Libre / Réservation indispensable (contact@leptitciné.be)*

**20:30**

Première du film, suivie d'une rencontre avec le réalisateur et modérée par Pascal Delaunois, ancien Directeur de la Mission Locale d'Ixelles.

La soirée sera ponctuée par un verre de l'amitié offert par Image Création.com

**Samedi 10 mars à 18:00**

## Le geste ordinaire

**Maxime Coton**

2011 / Belgique, France / 53 minutes

Portrait de Marc Coton, père du réalisateur, homme discret et ouvrier depuis plus de 30 ans dans une usine sidérurgique. Un film de transmission par lequel le fils cherche à capter et comprendre les forces constitutives de celui qui lui a donné la vie.

*Rencontre avec le cinéaste.*

**Samedi 10 mars à 20:00**

## La main au dessus du niveau du cœur

**Gaëlle Komàr**

2011 / Belgique / 79 min

À l'aube, les animaux pénètrent par centaines dans l'abattoir. Des hommes les réceptionnent, la mise à mort est la première étape de leur transformation. La chaîne, une fois alimentée, imprime le rythme de travail : la nature animale, comme le savoir-faire de l'ouvrier, sont soumis à la cadence. En filmant tout le processus de transformation de l'animal dans un abattoir industriel belge, la réalisatrice nous livre un document exceptionnel sur un secteur en pleine évolution et une réflexion sur nos modes de consommation.

*Rencontre avec Gaëlle Komàr, Maxime Coton (réalisateur d'un documentaire sonore sur les abattoirs) et Christian Bouchat (secrétaire régional FGTB de la Centrale Horeca, Alimentation, Services)*

**Dimanche 11 mars de 15:00 à 17:45**

*Arrêt (sur son) sur la création radiophonique*

## Des abattoirs à abattre : Anatomie du propre et de l'impropre

**Maxime Coton**

2012 / 45 minutes

## Le menuisier

**Stéphane Dupont**

2006 / 32 minutes

*En présence des réalisateurs.*

*La diffusion sera suivie d'une table ronde autour de la production et des pratiques des ateliers radiophoniques, en compagnie (notamment) de Maxime Coton, Stéphane Dupont, Hervé Brindel, Guillaume Abgral (Atelier sonore Micro-Ondes), Céline Darmayan, Orignan Cannella (Cinétik asbl), Clémentine Delahaut, Carmelo Ianuzzo (Atelier de Création Sonore Radiophonique)...*

**Dimanche 11 mars à 18:00**

## Dynamite

**Daniele Segre**

1994 / Italie / 55 minutes

En 1994, à Nuraxi Figus en Sardaigne, Daniele Segre passe un mois avec les mineurs de la Carbo Sulcis en grève, par quatre cents mètres de fond, à la seule lumière des lampes frontales des casques.

**Dimanche 11 mars à 20:00**

## Sic fiat Italia (Ainsi soit-il Italie)

**Daniele Segre**

2011 / Italie / 65 minutes

En janvier 2011, les salariés des usines Fiat à Mirafiori, bastion des luttes ouvrières dans les années 70, acceptaient à l'issue d'un référendum imposé par la direction de sacrifier les droits qu'ils avaient conquis pour éviter la fermeture de l'entreprise. À l'heure de ce tournant historique pour l'Europe néo-libérale, Daniele Segre revisite le travail cinématographique qu'il mène depuis 20 ans sur le monde ouvrier.

*Rencontre débat avec Daniele Segre et le sociologue du travail Mateo Alaluf*

Une poste à La Courneuve



# REGARDS SUR LE TRAVAIL À LA CINEMATEK

*Des citoyens, des institutions...  
Et vogue le service public !*

Jeudi 1 mars à 21:00

## Welfare

**Frederick Wiseman**

1975 / États-Unis / 167 minutes / 16 mm / vo non sous-titré

Le centre d'aide sociale de Waverly, à Manhattan (New York). *Welfare*, c'est l'Amérique des laissés pour compte et les mille et une petites tragédies quotidiennes qui mènent des individus à surmonter leur désarroi face à une institution débordée.

Lundi 5 mars à 20:00

Jeudi 8 mars à 16:00

## Une poste à La Courneuve

**Dominique Cabrera**

1994 / France / 55 minutes

À la poste, les habitants de La Courneuve viennent toucher leurs allocations et le RMI. L'argent circule, l'argent manque. Les jeunes postiers, salariés ordinaires, reçoivent de plein fouet le choc de la pauvreté de l'autre.

Mardi 13 mars à 19:00

4 (premiers) films de

## Krzysztof Kieslowski

### Refren (*Refrain*)

1972 / Pologne / 10 minutes / vo stfr

Un documentaire sur la bureaucratie dans le secteur des pompes funèbres. Le deuil, la douleur, le chagrin sont transformés en chiffres et en une énorme pile de paperasse. Un refrain sur la vie et la mort.

### Szpital (*Hôpital*)

1976 / Pologne / 21 minutes / vo stangl

Pendant vingt-quatre heures, la caméra suit une équipe médicale du service de chirurgie orthopédique d'un hôpital de Varsovie. Des images magnifiques retranscrivent la persévérance du personnel médical... Et son humour.

### Dworzec (*La gare*)

1980 / Pologne / 13 minutes / vo stangl

Le réalisateur raconte la gare de Varsovie au rythme des 45 minutes du journal télévisé diffusé sur les écrans de la salle des pas perdus.

### Gadajace Glowy (*Têtes parlantes*)

1980 / Pologne / 14 minutes / vo stangl

Au cours d'une enquête sociologique, les propos de Polonais de tous âges traduisent la vie quotidienne dans leur pays à travers leurs réponses à une question posée : "Et toi, qui es tu ?".

Jeudi 15 mars à 21h

## Sur la pointe du cœur

**Anne Levy-Morelle**

2001 / Belgique, France / 107 minutes

*Sur la pointe du cœur* est un poème épique sur la naissance et la mort, dont le personnage principal est l'hôpital Saint-Pierre, au cœur de Bruxelles.

*Séance en présence de la réalisatrice*

Lundi 19 mars à 20:00

Mardi 20 mars à 18:00

3 court-métrages au réalisme inspiré

## Night Mail

**Basil Wright, Harry Watt**

1936 / Grande Bretagne / 25 minutes / vo stfr

Un film sur le transport postal entre Edimbourg et Euston. Un film emblème surtout de l'école britannique documentaire porté par John Grierson, entre poésie, avant garde et propagande.

## Power & the Land

**Joris Ivens**

1940 / USA / 33 minutes / vo stfr

Les changements apportés par l'électrification d'une zone rurale à travers le portrait d'une famille d'agriculteurs de l'Ohio. Un film de Joris Ivens au service du New Deal américain.

## Terminus

**John Schlesinger**

1961 / Grande Bretagne / 30 minutes / vo stfr

24 heures au cœur de la gare de Waterloo (Londres). Commande du British Transport Films, le film remporta le prix du meilleur documentaire de l'année par l'académie des BAFTA.

Vendredi 23 mars à 17:00

## Public Housing

**Frederick Wiseman**

1997 / USA / 195 min / vo non sous-titré

Frederick Wiseman tourne le temps d'un été dans une cité populaire d'un quartier noir de Chicago. Constat social certes, mais aussi beaux portraits de ses habitants et intervenants sociaux.

Lundi 2 avril à 19:00

## Das Haus

**Thomas Heise**

1984 / Allemagne / 53 minutes / vo stfr

1984 à Berlin-Est, dans la mairie d'arrondissement du "Centre", sur l'Alexanderplatz. Entre dimanche électoral, lundi de Pentecôte, vendredi de solidarité et samedi de la paix mondiale, une semaine de bureaucratie exemplaire.

*Séance en présence du réalisateur Thomas Heise*

Mardi 3 avril à 18:00

Jeudi 5 avril à 20:00

## Volkspolizei

**Thomas Heise**

1985 / Allemagne / 60 minutes / vo stfr

La labyrinthique caserne de police du district Mitte Berlin/Ost constitue le décor du film de Thomas Heise. C'est là que le réalisateur a observé le travail quotidien de la police populaire en avril 1985. Une fois terminé, son film noir et blanc a été interdit de projection en RDA.

Vendredi 6 avril à 17:00

## À l'œuvre

**Maxime Coton**

2012 / Belgique / 45 minutes / vo stangl

L'histoire d'un homme qui grandit au milieu d'images, de sons, de musiques, et s'éveille au monde. C'est l'histoire d'une maison qui voit l'homme grandir : témoin du temps, mémoire des rencontres et des liens tissés.

*Première du film suivie d'une rencontre avec Maxime Coton et Pierre Hemptinne, Directeur des Collections de la Médiathèque de la Fédération Wallonie-Bruxelles*

Mardi 10 avril à 19:00

## Une part du ciel

**Bénédicte Liénard**

2002 / Belgique, France / 85 minutes

D'un côté, il y a Joanna, incarcérée et contrainte de travailler à l'atelier de manutention de la prison. De l'autre, Claudine, ouvrière à la chaîne dans une usine. Chassés-croisés entre l'usine et la prison, et histoire d'amitié entre deux femmes.

*Rencontre avec la réalisatrice Bénédicte Liénard*

Mercredi 11 avril à 18:00

Samedi 14 avril à 16:00

## La moindre des choses

**Nicolas Philibert**

1997 / France / 105 minutes

À deux heures de Paris, entre Blois et Chambord, la clinique psychiatrique de La Borde n'est pas une institution ordinaire. À La Borde, soigner ce n'est pas seulement donner des médicaments, c'est prêter attention au moindre détail, prendre soin de l'autre.

Jeudi 26 avril à 19:00

## Délits flagrants

**Raymond Depardon**

1994 / France / 110 minutes

Ce film retrace l'itinéraire procédural des personnes arrêtées en flagrant délit et présentées au substitut du procureur en comparution immédiate.

Un documentaire qui met à nu la théâtralité des mécanismes judiciaires.

# STEFANO SAVONA À L'ESPACE DELVAUX...

Mardi 14 février à 20:30

## Tahrir (Place de la Libération)

De Stefano Savona

2011 / France/Italie / 91 minutes

Le Caire, février 2011 : sur la place Tahrir occupée jour et nuit, on résiste, on apprend à discuter et à lancer des pierres, à inventer des slogans, à défier l'armée et à préserver le territoire conquis – un espace de liberté.

Film introduit par Rajae Essefiani, en charge des matières internationales, et notamment du monde arabe, pour le Ministre-Président de la Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

## ...& AU FESTIVAL MILLENIUM, CINÉMA VENDÔME

du mercredi 25 au vendredi 27 avril

Projections de films et une master class en compagnie de Stefano Savona (*Palazzo delle Aquille* – Grand Prix du Cinéma du Réel 2011, *Plomb durci* – Prix spécial du jury au Festival de Locarno 2009, *Carnet d'un combattant kurde* – Prix international de la Scam au Cinéma du Réel 2010...) pour mieux connaître le travail d'un cinéaste italien pour qui le politique est un acte cinématographique (et vice et versa).

Ce programme est en cours de définition, et est organisé en partenariat avec Zin TV et le festival Millenium (programme complet et présentation de l'atelier bientôt sur notre site internet)

# ALGERIE À L'ESPACE MAGH

Mardi 6 mars à 20:00

## Octobre à Paris

Jacques Panijel

1962 / France / 70 minutes

Réalisé peu après la manifestation parisienne du 17 octobre 1961 au cours de laquelle de nombreux Algériens périrent, *Octobre à Paris* rassemble les témoignages de victimes à qui la parole n'était alors pas donnée. Un document saisissant, longtemps interdit.

Précédé de

## J'ai huit ans

Yann Le Masson

1961 / France / 9 minutes

A partir de leurs dessins, des enfants algériens parlent de leur expérience de la guerre.

Mardi 17 avril à 20:00

## Aliénations

Malek Bensmail

2004 / France / 105 minutes

Un film au cœur d'un hôpital algérien de psychiatrie, au début des années 2000 et l'hommage d'un fils à son père, Belkacem Bensmail, un des fondateurs de la psychiatrie algérienne. Une plongée dans le secteur de la santé mentale comme une façon de prendre le pouls de la société algérienne.

## Focus Tariq Tegua

Un cinéma empreint de poésie documentaire.

Samedi 21 avril à 17:00

## Inland

2009 / Algérie / 139 minutes / vo st-fr

Un topographe en mission dans une région de l'Ouest algérien. Le bureau d'études oranais, pour lequel il travaillait il y a encore peu, le charge des tracés d'une nouvelle ligne électrique devant alimenter des hameaux enclavés des monts Daïa, une zone terrorisée il y a à peine une décennie par l'islamisme.

Samedi 21 avril à 19:00

## Rome plutôt que vous

2006 / Algérie / 111 minutes / vo st-fr

Kamel n'a qu'un rêve : partir pour l'Europe. Et il veut emmener son amie Zina avec lui. Mais leur périple se déroule de manière inattendue et c'est finalement à quelques kilomètres de chez eux, en plein cœur d'Alger, qu'ils échouent.

# JANVIER / FÉVRIER À LA CINEMATEK

Jeudi 26 janvier à 21:00

## Tant que chanteront les constructeurs de navire : Ivresse (Zolang er scheepsbouwers zingen : roes) 1969-1986

Jan Vromman

1999 / Belgique / 81 minutes / vo nl stfr

"[Pour l'entreprise Boelwerf], les années 1969-86 sont des années merveilleuses, un monde équitable où tout serait possible, d'autres rapports sociaux notamment... (...) Alors que le syndicalisme de combat devient un syndicalisme de concertation, l'entreprise entre dans la tourmente."

Jan Vromman

Rencontre avec le réalisateur

Vendredi 17 février à 21:00

## El desencanto

(Le désenchantement)

Jaime Chavarri

1975 / Espagne / 96 minutes / vo stfr

Sur fond de franquisme déclinant, une famille bourgeoise dont le vernis se craquelle : celle du poète phalangiste Leopoldo Panero. Entre légende et folie, la veuve du poète et ses trois fils se racontent face à la caméra avec une joyeuse et cynique franchise.